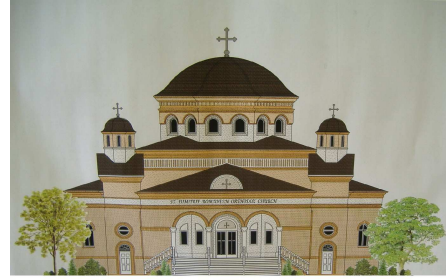


# St. Dimitrie

## Romanian Orthodox Church



P.O. Box 95, Easton, CT 06612  
Office Phone: 203-268-8237  
Rev. Fr. Cornel Todeasa (HM) 203-261-3490  
FrCornel@sbcglobal.net  
Rev. Fr. George M. Coca (HM) 203-373-0410

### FEBRUARY – 2012 – FEBRUARIE

Wednesday Feb. 1 – Eve of the Presentation. Vespers at 6 p.m.

Thursday, February 2 – **Presentation of our Lord Jesus Christ in the Temple.** Divine Liturgy at 10:00 a.m.  
Epistle: Hebrews 7:7-17. Gospel: Luke 2:22-40.

Sunday, February 7 – **33<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost.**  
Divine Liturgy at 10:00 a.m. Epistle: 2 Timothy 3:10-15. Gospel: Luke 18: 10-14 (*The Publican & the Pharisee*). Sunday school from 10:00 a.m. to 10:45 a.m.  
This Sunday we will celebrate **Papandina** and **Godparents' Sunday**.

Monday, February 6 – Parish Council mtg. at 5:45 p.m.

Sunday, February 12 – **34<sup>th</sup> Sunday after Pentecost.**  
Divine Liturgy at 10:00 a.m. Epistle: 1 Corinthians 6:12-20. Gospel: Luke 15:11-32 (*The Prodigal Son*). Sunday school from 10:00 a.m. to 10:45 a.m.

Saturday, February 18 – **Memorial Saturday. Caraga. Moșii de iarnă.** Divine Liturgy at 10:00 a.m. Epistle: 1 Corinthians 10:23-38 și Tesaloniceni 4:13-17; Gospel: Luke 21:8-9; 25-27; 33-36 and John 5:24-39; followed by Memorial Service, and a memorial meal.

Sunday, February 19 – **35<sup>th</sup> Sunday after Pentecost.**  
Divine Liturgy at 10:00 a.m. Epistle: 1 Corinthians 8:8-9:2. Gospel: Matthew 25:31-46 (*The Last Judgment*).  
Sunday School from 10:00 a.m. to 10:45 a.m. **This week there is a dispensation for milk, cheese, and eggs.**

Sunday, February 26 – **36<sup>th</sup> Sunday after Pentecost. Meatfare Sunday.** Divine Liturgy at 10:00 a.m. Epistle: Romans 13:11-14; 14:1-4 Gospel: Matthew 16:14-21 (*Expulsion of Adam from Paradise*). Sunday School from 10:00 a.m. to 10:45 a.m.

Monday, February 27 – Great Lent begins.

Tuesday, February 29 – St. John Cassian, and Gherman of Dobrogea. Divine Liturgy at 10:00 a.m.

Miercuri, 1 Februarie – Ajunul Intâmpinării, Vecernia la 6 p.m.

Joi, 2 Feb. – **Intâmpinarea Domnului.** Sf. Liturghie la 10:00 a.m. Apostol: Evrei 7:7-17; Evan.: Luca 2:22-40.

Duminică, 7 Februarie – **Duminica a 33-a după Rusalii.** Sf. Liturghie la 10:00 a.m. Apostol: 2 Timotei 3:10-15; Evanghelie: Luca 18:10-14 (*A Vameșului și Fariseului*).  
Scoala duminicală de la 10:00 la 10:45 a.m. Incepe perioada liturgică a Triodului. Vom sărbători și **Papandina și Duminica Nașilor.**

Luni, 6 Februarie – Sedința Cons. Parohial 6:00 p.m.

Duminică, 12 Februarie – **Duminica a 34-a după Rusalii.** Sf. Liturghie la 10:00 a.m. Apostol: 1 Corinteni 10:6: 12-20; Evanghelie: Luca 15:11-32 (*A fiului risipitor*).  
Scoala duminicală de la 10:00 la 10:45 a.m.

Sâmbătă, 21 Februarie – **Sâmbăta morților (Caraga)** - Sf. Liturghie la ora 10:00 a.m. Apostol: 1 Corinteni 10:23-38 și Tesaloniceni 4:13-17; Evanghelie: Luca 21:8-9; 25-27; 33-36 și Ioan 5:24-39. Urmată de parastas de obște.

Duminică, 19 Februarie – **a 35-a după Rusalii. Lăsata secului de carne.** Sf. Liturghie (10:00 a.m.): 1 Corinteni 8:8-13; 9:1-2; Matei 25:31-46 (*a Înfricoșatei judecății*).  
Scoala duminicală de la 10:00 la 10:45 a.m. **In cursul acestei săptămâni este dezlegare la ouă, pește, și lapte.**

Duminică, 26 Februarie - **a 36-a după Rusalii.** (*Lăsata secului de brânză. Duminica iertării*). Sf. Liturghie (10:00 a.m.): Romani 13:11-14; 14:1-4; Matei 6:14-21 (*Izgonirea lui Adam din Rai*). Scoala duminicală de la 10:00 la 10:45 a.m.

Luni, 27 Februarie – **Incepe Postul Mare.**

Marti, 29 Februarie – Sf. Ioan Casian și Gherman din Dobrogea, Sf. Liturghie la 10:30 a.m.

**We invite all  
Godparents and godchildren  
Sunday, February 5, 2012  
Celebrating also  
Presentation of our Lord  
in the Temple**



(Întâmpinarea  
Domnul -  
Papandina)



~Godparents and their godchildren~  
Come to church together  
and approach the chalice  
to participate in Holy Communion  
as a reminder of our responsibilities  
to our godchildren!

# It is Sunday

## What do you do with the day of the Lord?

*This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it!* (Ps. 118: 24). With these prophetic words the Psalmist welcomes the Day of the Lord. Every day is made by the Lord, and each day we should be glad and give Him thanks. He is the Giver of time, of daylight, of everything on earth, and of our lives. He made everything for us and our joy, but one day of the week is His day. That is Sunday, the Day of the Lord.

Every Sunday is a commemoration of the Resurrection of our Lord Jesus Christ. The Lord's Resurrection, as Saint Paul says, is the essence of our faith (I Cor. 15:4). It is the hope for our own resurrection (I Peter 1:3). We rejoice in the Resurrection of our Lord and are glad for it, for it is indeed, together with the creation, God's greatest gift to us.

In addition to the Resurrection of the Lord, on Sundays we remember the descent of the Holy Spirit on the Apostles and on His Church (see Acts, chapter 2). The physical Church -- as a body of faithful people -- was established on Pentecost Sunday, after the preaching of the Apostles (Acts 2:41). The Revelation which St. John received on the Lord's Day (Rev. 1:10) suggests that the Second

*Are you going to partake of a meal with Him?* The meal is provided by Him, and it is Himself. When we partake of this meal, Holy Communion, we partake of Christ Himself. There is no excuse to refuse Him and the invitation to the banquet which He gives at the Divine Liturgy every Sunday in honor of His Son, our Lord Jesus Christ.

In one of the parables told by our Lord (Matthew 22:1-14) we hear that a King issued an invitation to attend a wedding banquet, but many refused to come. The King (who represents God in the parable) became very angry with those who refused His invitation to the banquet: *"The king was enraged. He sent his army and destroyed those murderers and burned their city"* (Matthew 22: 7). If we do not respect Sundays, God's Day, by refusing His invitation to honor His Son, should we then wonder and ask why our cities are destroyed by fire, by floods, and by earthquakes?

Let us not make light of the Lord's Day, for by doing so we make light of our God who gives us life, health, wealth, and everything we have. Let's not take Sundays for granted, for by doing so, we in fact take for granted as well as risk our own salvation and our everlasting life.

The acceptable answer to our Sunday morning question can be only one: *Since today is Sunday, I plan to give this day to my Lord and God. I will sing praises to Him in His church. I will ask Him, in my close talk with Him, to have mercy on me, on my family, on my church, on my country, and on the whole world.*

Coming of our Lord will also take place on Sunday.

Keeping Sunday holy is one of the tenants of our faith. We are known as Christians because we keep Sunday as our holy day. Therefore, dear Christian, if you understand the importance and the meaning of Sunday for your faith, for your church, and for your salvation, then I am sure your conscience will ask you this inevitable question: *It is Sunday morning. What do you plan to do with the Day of the Lord?*

*Are you going to use His day to talk -- to have a chat -- with the Lord?* Will you plan to take time and pray this day? The best way to pray is together with God's children in His house. In the Church our God makes Himself available to us. He listens to our petitions, answers our requests, and rejoices in our faith, our thanksgiving, and love for Him. *The Lord is in his holy temple,* says the Psalmist, *the Lord is on his heavenly throne* (Ps. 12: 4).

*Are you going to visit with the Lord on His Day, and worship Him in His church?* Are you just going to choose to ignore Him, or, even worse, not even remember Him at all? Do you think you have better things to do: cutting the grass, perhaps, or fixing the house, or sleeping away your salvation? Let's remember, we have seven days given to us by Him in which we can do all these other things. Why would we steal His day away from Him?

## Neglijând Duminica, supărăm pe Domnul, și avansăm sfârșitul lumii

În lume lucrurile merg cam anapoda. Se aud zgomote de război, avem uragane, cutremure, inundații, uscăciuni și focuri ieșite din sub control. Reacția noastră la această situație este dublă. Cele mai multe voci spun: “Se apropie sfârșitul lumii. Semnele sunt pe noi.” Iar alte voci spun: Ne bate Dumnezeu pentru păcatele și mârșăviile noastre”

Sunt acestea semnele sfârșitului lumii și venirea de a doua a Domnului Iisus? Răspunsul nu poate fi decât pozitiv. Aceste evenimente tragice fac parte din semnele premergătoare sfârșitului lumii.

Dar, iată ce spune Domnul Iisus referitor la aceste semne: *“AȘI VEȚI AUZI DE RĂZBOAIE ȘI DE SVONURI DE RĂZBOAIE, LUAȚI SEAMA SĂ NU VĂISMPĂIMÂNȚAȚI, CĂCI TOATE TREBUIE SĂ FIE, DAR ÎNCĂ NU-I SFÂRȘITUL. CI NEAM PESTE NEAM SE VA RIDICA... ȘI VA FI FOAMETE ȘI CIUMĂ ȘI CUTREMUR MARE PE-ALOCURI. DA TOATE ACESTE SUNT DOAR ÎNCEPUTUL DURERILOR NAȘTERII.”* (Matei 24: 4-8). Apoi Domnul Iisus descrie alte semne care preced sfârșitul, precum: propovăduirea Evangheliei în toată lumea, scurtarea zilelor, întunecarea soarelui și căderea stelelor din cer și altele (vezi Matei 24: 14, 22 și 29).

Dar când vine sfârșitul lumii nu știe decât Dumnezeu Tatăl. “*Iar de ziua și de ceasul acela nimeni nu știe,*” spune Domnul, “*nici îngerii din ceruri, nici Fiul, ci numai Tatăl*” (Matei 24: 36). De aceea Domnul ne îndeamnă: “*Așadar, privegheați căci nu știți în care zi vine Domnul vostru*” (Matei 24: 41).

Privitor la înțelegerea acestor necazuri din lume ca pedeapsa lui Dumnezeu, lucrurile par puțin mai complicate. Deși știm că Dumnezeu este îndelung-răbdător, și iertător și este iubire, nu putem să nu recunoaștem dreptatea lui Dumnezeu și răsplata dreaptă pentru faptele noastre bune sau rele. Dumnezeu urăște imoralitatea, in justiția, ura între oameni, lipsa de îngăduință și iertare pentru aproapele nostru, și altele. Pentru aceste lucruri Dumnezeu pedepsește, cel mai des ca să îndrepte, prin acte devastatoare.

Ceea ce supără pe Domnul este mai ales nerespectarea zilei lui, neglijarea Duminicii. Nerespectarea Duminicii a devenit atât de generalizată între creștini că invită cu necesitate corectura lui Dumnezeu. Pentru a înțelege aceasta, în cele ce urmează, mă opresc puțin asupra Parabolei nunții fiului de împărat de la Matei 22: 1-14.

În această parabolă, Domnul Iisus aseamnă Impărăția lui Dumnezeu cu un împărat “care și-a făcut nuntă fiului Său.” Când toate au fost pregătite, el și-a trimis slujitorii pentru ca să anunțe pe invitați și să-i aducă la nuntă. Dar aceștia “*fără să țină seama, s-au dus, unul la țarin sa, altul la neșătorie lui; iar ceilalți, punând mâna pe slujitorii săi, i-au batjocorit și i-au omorât.*”

Regele din parabolă este Dumnezeu Tatăl. Nunta este oferit de El în onoarea Fiului său cel iubit, Domnul Iisus. Banchetul nunții este de fapt Sf. Liturghie, iar mâncarea și băutura, Sfânta Împărășanie. Ziua nunții este desigur Duminica, ziua Domnului, ziua Invierii Domnului Iisus.

Noi, creștinii (și toți oamenii), suntem cei chemați să respectăm ziua Domnului, prin participarea la nunta dată Fiului Său, la Sf. Liturghie și prin primirea mâncării și băuturii veșnice, Sfânta Împărășanie. Atunci când refuzăm invitația Tatălui nostru cel ceresc pentru diferite motive ne asemănăm cu invitații de la nunta împăratului. Pentru interese materiale, ca îngrijirea țarinei (tradus în limbajul nostru cu tăierea ierbi, lucrarea în grădina din jurul casei, îmbunătățirile la casă) sau pentru neșătorie (acum putem face cumpărături și vinde orice în ziua Domnului) refuzăm pe Tatăl cel ceresc, iar pe slujitorii lui îi batjocorim sau chiar îi maltratăm și-i respingem.

Regele din parabolă când a auzit acestea “*S-a mâniat, ti trimițându-și oștile, i-au nimicit pe ucigașii aceia, și cetățile lor i-au pus foc*” (v. 7).

Dacă noi nu respectăm Ziua Lui, Duminica (Dies Dominus), și refuzăm invitația de a fi cu El, nu ar trebui să ne mirăm și să ne întrebăm de ce și orașele noastre (aceste cetăți materialiste) sunt distruse de foc, de inundații, de cutremure?

Să nu neglijem Ziua Domnului, pentru că de fapt neglijem pe Dumnezeu care ne-a dat viața și sănătatea, și familia și tot ce avem. Să nu tratăm cu ușurință ziua Domnului, pentru că tratăm cu ușurință propria noastră mântuire, viața noastră veșnică.

Duminica este ziua Domnului “o zi sfântă pentru creștini, în care credința noastră se manifestă, în care biserica noastră devine vie prin participarea în slijbă a credincioșilor ei. Respectarea Duminicii ca zi sfântă este una din poruncile credinței noastre. Noi suntem cunoscuți ca și creștini, adică ucenici ai lui Hristos, tocmai pentru că ținem Duminica ca ziua noastră sfântă. Să nu uităm, mai ales, că atunci când nu ținem Duminica sfântă, supărăm pe Dumnezeu.